# Escuela Secundaria Serrano
# Informe de Responsabilidad Escolar
# Reportado Usando Datos del Ciclo Escolar 2018-19
## Publicado Durante el 2019-20

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

**DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/ que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

**Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

## Sobre esta escuela

### Información de Contacto (ciclo escolar 2019-20)

| Entidad | Información de Contacto |
|---|---|
| **Nombre de la escuela** | Escuela Secundaria Serrano |
| **Dirección** | 3131 Piedmont Dr. |
| **Ciudad, estado, código postal** | Highland, CA 92346 |
| **Teléfono** | (909) 862-0230 |
| **Director** | Michelle Cleveland |
| **Correo electrónico** | michelle.cleveland@sbcusd.k12.ca.us |
| **Sitio web** | serrano.sbcusd.com |
| **Código del Condado-Distrito-Escuela (CDS)** | 36678766068712 |

| Entidad | Información de Contacto |
|---|---|
| **Nombre del distrito** | Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino |
| **Teléfono** | (909) 381-1110 |
| **Superintendente** | Dr. Dale Marsden |
| **Correo electrónico** | dale.marsden@sbcusd.k12.ca.us |
| **Sitio web** | www.sbcusd.com |

### Declaración de Misión y Descripción Escolar (Ciclo Escolar 2019-20)

La escuela secundaria Serrano tiene 44 salones, una biblioteca, un salón multiusos y una oficina administrativa. El plantel fue construido en 1968 y fue modernizado en 2012. Se construyeron cinco nuevos salones de educación especial en el ciclo escolar 2006-07. La instalación firmemente apoya la enseñanza y el aprendizaje mediante amplio espacio docente y atlético, y un salón de recursos docentes.

La escuela secundaria Serrano proporcionará oportunidades educativas equitativas a todos los alumnos inscritos al promover excelencia académica, espíritu escolar y autoestima individual.

### Inscripción Estudiantil por Nivel de Año (Ciclo Escolar 2018-19)

| Nivel de Año | Cantidad de Alumnos |
|---|---|
| **1° Grado** | |
| **2° Grado** | |
| **3° Grado** | |
| **4° Grado** | |
| **5° Grado** | |
| **6° Grado** | |
| **7° Grado** | 469 |
| **8° Grado** | 462 |
| **9° Grado** | |
| **10° Grado** | |
| **11° Grado** | |
| **12° Grado** | |
| **Inscripción Total** | 931 |

### Inscripción Estudiantil por Grupo (Ciclo Escolar 2018-19)

| Grupo Estudiantil | Porcentaje de Inscripción Total |
|---|---|
| **Afroamericano** | 12.1 |
| **Nativos americanos o nativos de Alaska** | 0.1 |
| **Asiático** | 1.7 |
| **Filipino** | 0.4 |
| **Hispano o Latino** | 74.5 |
| **Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico** | 0.9 |
| **White** | 7.4 |
| **Dos o más orígenes étnicos** | 2.6 |
| **De escasos recursos económicos** | 91.6 |
| **Estudiantes del inglés** | 14.4 |
| **Alumnos con discapacidades** | 19 |
| **Jóvenes de crianza temporal** | 1.3 |
| **Indigentes** | |

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

## Maestros Certificados

| Maestros | Escuela 2017-18 | Escuela 2018-19 | Escuela 2019-20 | Distrito 2019-20 |
|---|---|---|---|---|
| **Con certificación total** | 41 | 41 | 43 | 2377 |
| **Sin certificación total** | 0 | 1 | 1 | 32 |
| **Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)** | 0 | 0 | 0 | 21 |

## Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

| Indicador | 2017-18 | 2018-19 | 2019-20 |
|---|---|---|---|
| **Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés** | 0 | 1 | 0 |
| **Total de asignaciones incorrectas de maestros*** | 0 | 1 | 0 |
| **Puestos de maestros vacantes** | 0 | 0 | 0 |

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

*Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

## Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2019-20)

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** Agosto de 2019

Los libros de texto básicos de escuela secundaria adoptados por el Consejo Educativo del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino son seleccionados de una lista de materiales adoptados por el estado. Todos los materiales son estandarizados y son rigurosamente repasados por los comités de adopción de libros de texto del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino para asegurar que las selecciones cumplirán con las necesidades únicas de todos los estudiantes, incluyendo los estudiantes del idioma inglés, estudiantes avanzados, alumnos en riesgo y alumnos de necesidades especiales. Los libros de texto son por lo general adoptados por un ciclo de ocho años. El distrito ha ejercido control local para garantizar que los libros de texto que no son de la lista de materiales adoptada por el Estado están alineados con las normas del estado.

Además de los materiales del currículo, el distrito ha comprado materiales complementarios para usar en el programa de artes visuales y escénicas de secundaria. Hay materiales suficientes disponibles para los alumnos que participan en los programas de artes visuales y escénicas.

El distrito está introduciendo gradualmente las nuevas adopciones de textos de ciencias, os libros de texto previamente adoptados y alineados al marco estatal seguirán en uso hasta que los nuevos libros adoptados se implementen en las escuelas del distrito. La nueva adopción del currículo de Ciencia empieza en el 2019 y estará en uso en el mes de agosto de 2020.

Cada escuela compra libros de texto para que todos los alumnos los usen en clase y se los lleven a casa. Antes de la compra de materiales para el próximo año escolar, se completa un inventario para que haya suficientes materiales disponibles para el nuevo año escolar. Se completa un inventario para cada salón y se reporta al director. Este inventario se completó en marzo/abril de cada año para estar preparados para el año siguiente.

| Materia | Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción | ¿De La Adopción Más Reciente? | Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros |
|---|---|---|---|
| **Lectura/Artes Lingüísticas** | Houghton Mifflin Harcourt: California Collections (2016)<br><br>Scholastic: Read180 (2002) - no de la adopción más reciente | Yes | 0 |
| **Matemáticas** | Pearson: CA Digits (2015) | Yes | 0 |
| **Ciencias** | 6º año: Glencoe/McGraw-Hill: Focus On Earth Science (2007)<br><br>7º año: Glencoe/McGraw-Hill: Focus On Life Science (2007)<br><br>8º año: Glencoe/McGraw-Hill: Focus On Physical Science (2007) | No | 0 |
| **Historia-Ciencias Sociales** | 6º año: Teachers' Curriculum Institute: History Alive! The Ancient World(2018)<br><br>7º año: Teachers' Curriculum Institute: History Alive! The Medieval World and Beyond (2018)<br><br>8º año: Teachers' Curriculum Institute History Alive! The United States through Industrialism (2018) | Yes | 0 |
| **Artes Visuales y Escénicas** | Glencoe/McGraw-Hill: Art Talk (2002)<br><br>MacMillan/McGraw-Hill: Music: Its Role and Importance in Our Lives (2002) | No | 0 |

## Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

General
La escuela secundaria Serrano tiene 44 salones, una biblioteca, un salón multiusos y una oficina administrativa. El plantel fue construido en 1968 y fue modernizado en 2012. Se construyeron cinco nuevos salones de educación especial en el ciclo escolar 2006-07. La instalación firmemente apoya la enseñanza y el aprendizaje mediante amplio espacio docente y atlético, y un salón de recursos docentes. El distrito realiza grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, los Equipos Móviles de Mantenimiento usan la Herramienta de Inspección de Instalación (FIT, por sus siglas en inglés), un instrumento de inspección desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuela Pública del Estado de California (OPSC, por sus siglas en inglés). Los resultados de esta inspección se encuentran disponibles en el Departamento de Mantenimiento y Operaciones del Distrito. La inspección más reciente tuvo lugar el 31 de enero del 2019. Al seguir hay más información sobre el estado de la escuela y de los esfuerzos que hemos hecho para garantizar que los alumnos reciben un ambiente de aprendizaje adecuado.

Seguridad
Se garantiza la seguridad de los alumnos antes, durante y después del día escolar, los auxiliares de recreo, los maestros y los administrados supervisan los terrenos escolares incluyendo la cafetería, la zona del patio, y los campos de deportes. Se ponen señales en todo el plantel para indicar a todos los visitantes que tienen que informar y registrar su llegada a la oficina de administración. Todo el personal y los visitantes llevan los gafetes de identificación adecuados.

Mantenimiento y reparo
Las preocupaciones de seguridad son la prioridad número uno del Departamento de Mantenimiento y Operaciones. Los Equipos Móviles del Distrito son proactivos y conducen inspecciones para mantener las escuelas en "buen estado de reparo" de forma continuada. Igualmente, el personal del distrito en cada escuela informa de los problemas de seguridad que surgen. El Departamento de Mantenimiento y Operaciones hacen las reparaciones necesarias para garantizar que todas las escuelas están limpias, y son seguras y funcionales. Se usa un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciben la máxima prioridad y que se completan de la forma más rápida posible.

Proceso de limpieza y horarios
El Departamento de Mantenimiento y Operaciones trabajan con el Director de la escuela o persona designada para desarrollar los horarios de limpieza para los conserjes de la escuela. El Director de la escuela o persona designada trabaja con los conserjes para asegurar una implementación adecuada de los turnos de limpieza y para mantener una escuela segura y limpia.

Mejoras de la escuela. Cada año el distrito usa los fondos que recibe del estado y los fondos locales para mantener y mejorar las escuelas. Las mejoras planeadas para este año escolar 2019-20 se listan al seguir.

Ninguno planeado

Estatus de buen estado de las instalaciones escolares de SBCUSD (año escolar 2019-20)
Los resultados del sondeo más reciente de esta escuela se incluyen al seguir, y las reparaciones asociadas se completaron a fines de mayo de 2019.

## Estatus de Buen Reparo de Instalación Escolar (Año Más Reciente)

Usando los datos FIT **recopilados más recientemente** (o equivalente), proporcione lo siguiente:

- Determinación de estatus de reparo para sistemas incluidos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar buen estado de reparo
- El año y mes en cual se recopilaron los datos
- La clasificación general

**Año y mes del informe FIT más reciente:** 31/1/2019

| Sistema Inspeccionado | Clasificación | Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada |
|---|---|---|
| **Sistemas:** Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado | Bueno | |
| **Interior:** Superficies Interiores | Adecuado | Administración - área subdirector- tope de esquina junto fuente (remediado). - Retocar puerta junto fuente (remediado).<br>Gran vestíbulo- Las barandillas necesitan pintura (remediado). - Llave de baño de niños- # 1 llave rota (remediado).<br>Biblioteca - Sala de personal - pis de vinilo dañado junto desagüe (remediado). - Baño de mujeres- retocar puertas (remediado).<br>C5 - Paneles del techo manchados (remediado).<br>C8 - Panel del techo manchado (remediado).<br>C9 - Falta zócalo en la columna (remediado).<br>F3 - Paneles de techo rotas- 1 con sensor 1 sin (remediado). |
| **Limpieza:** Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas | Bueno | |
| **Eléctrico:** Sistemas Eléctricos | Adecuado | Administración - D112 Eliminar las marcas de las luces (remediado).<br>B1 - Volver a instalar el puerto de datos en el canal de cables 5400 (remediado).<br>B6 - El pasillo necesita 1 cubierta lisa en el techo (remediado).<br>B7 - Cambiar el cuadro de datos rotos en la esquina NE (remediado).<br>C10 - Se necesita una tapa para el canal de cables 5400 (remediado).<br>M1 - Luces fundidas- se necesita andamio (remediado).<br>M2 - Luces fundidas - se necesita andamio (remediado). |

| Sistema Inspeccionado | Clasificación | Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada |
|---|---|---|
| **Baños/Bebederos:** Baños, Lavamanos/Bebederos | Bueno | B3- Volver a instalar el puerto de datos en el canal de cables 5400 (remediado).<br>F1- Baño de niños - dispensador de papel de baño "jumbo" roto en el escusado de discapacitados (remediado) |
| **Seguridad:** Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos | Bueno | M2- ESCUELA- cables de extensión (remediado)<br>Sala de pesas - Cambiar burletes en ambas puertas exteriores (remediado). |
| **Estructuras**: Daños Estructurales, Techos | Bueno | |
| **Exterior:** Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos | Bueno | Terrenos - zona cubierta para comer almuerzo necesita una cubierta de dispositivo (remediado)<br>Vestuario de niñas - cambiar los burletes en ambas puertas exteriores (remediado) |
| **Clasificación General** | Bueno | |

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos

**Tercer a octavo y onceavo grado**

**Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales**

| Materia | Escuela 2017-18 | Escuela 2018-19 | Distrito 2017-18 | Distrito 2018-19 | Estado 2017-18 | Estado 2018-19 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (3°-8° y 11° grado)** | 45 | 44 | 39 | 40 | 50 | 50 |
| **Matemáticas (3°-8° y 11° grado)** | 25 | 20 | 25 | 27 | 38 | 39 |

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil

**Tercer a octavo y onceavo grado (Ciclo Escolar 2018-19)**

| Grupo Estudiantil | Inscripción Total | Cantidad Realizando Prueba | Porcentaje Realizando Prueba | Porcentaje No Realizando Prueba | Porcentaje Cumpliendo o Superando |
|---|---|---|---|---|---|
| **Todos los alumnos** | 885 | 868 | 98.08 | 1.92 | 43.78 |
| **Masculinos** | 485 | 474 | 97.73 | 2.27 | 38.40 |
| **Femeninas** | 400 | 394 | 98.50 | 1.50 | 50.25 |
| **Afroamericanos** | 107 | 105 | 98.13 | 1.87 | 37.14 |
| **Nativo Americano o Nativo de Alaska** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Asiático** | 17 | 17 | 100.00 | 0.00 | 52.94 |
| **Filipino** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Hispano o Latino** | 662 | 648 | 97.89 | 2.11 | 44.14 |

| Grupo Estudiantil | Inscripción Total | Cantidad Realizando Prueba | Porcentaje Realizando Prueba | Porcentaje No Realizando Prueba | Porcentaje Cumpliendo o Superando |
|---|---|---|---|---|---|
| **Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Blanco** | 57 | 56 | 98.25 | 1.75 | 39.29 |
| **Dos o más orígenes étnicos** | 26 | 26 | 100.00 | 0.00 | 53.85 |
| **De escasos recursos económicos** | 808 | 793 | 98.14 | 1.86 | 42.50 |
| **Estudiantes del inglés** | 282 | 277 | 98.23 | 1.77 | 37.91 |
| **Alumnos con discapacidades** | 139 | 134 | 96.40 | 3.60 | 9.70 |
| **Alumnos recibiendo servicios de educación migrante** | | | | | |
| **Jóvenes de crianza temporal** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Indigentes** | 91 | 89 | 97.80 | 2.20 | 29.21 |

Nota: Resultados de ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

## Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil
## Tercer a octavo y onceavo grado (Ciclo Escolar 2018-19)

| Grupo Estudiantil | Inscripción Total | Cantidad Realizando Prueba | Porcentaje Realizando Prueba | Porcentaje No Realizando Prueba | Porcentaje Cumpliendo o Superando |
|---|---|---|---|---|---|
| **Todos los alumnos** | 885 | 867 | 97.97 | 2.03 | 19.84 |
| **Masculinos** | 485 | 474 | 97.73 | 2.27 | 20.04 |
| **Femeninas** | 400 | 393 | 98.25 | 1.75 | 19.59 |
| **Afroamericanos** | 107 | 105 | 98.13 | 1.87 | 12.38 |
| **Nativo Americano o Nativo de Alaska** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Asiático** | 17 | 17 | 100.00 | 0.00 | 47.06 |
| **Filipino** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Hispano o Latino** | 662 | 647 | 97.73 | 2.27 | 19.17 |
| **Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Blanco** | 57 | 56 | 98.25 | 1.75 | 26.79 |
| **Dos o más orígenes étnicos** | 26 | 26 | 100.00 | 0.00 | 19.23 |
| **De escasos recursos económicos** | 808 | 792 | 98.02 | 1.98 | 18.69 |

| Grupo Estudiantil | Inscripción Total | Cantidad Realizando Prueba | Porcentaje Realizando Prueba | Porcentaje No Realizando Prueba | Porcentaje Cumpliendo o Superando |
|---|---|---|---|---|---|
| **Estudiantes del inglés** | 282 | 277 | 98.23 | 1.77 | 13.72 |
| **Alumnos con discapacidades** | 139 | 134 | 96.40 | 3.60 | 3.73 |
| **Alumnos recibiendo servicios de educación migrante** | | | | | |
| **Jóvenes de crianza temporal** | -- | -- | -- | -- | -- |
| **Indigentes** | 91 | 89 | 97.80 | 2.20 | 8.99 |

Nota: Resultados de Matemáticas del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

## Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos
## 5°, 8° y 10° grado
## Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado

| Materia | Escuela 2017-18 | Escuela 2018-19 | Distrito 2017-18 | Distrito 2018-19 | Estado 2017-18 | Estado 2018-19 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ciencia (5°, 8° y escuela preparatoria)** | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Esto es un marcador de posición para la Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) que fue administrada durante el ciclo escolar 2018-19. Sin embargo, estos datos no están disponibles para inclusión en la publicación del SARC de 2018-19 con fecha de 1 de febrero de 2020. Estos datos serán incluidos en la publicación del SARC de 2019-20 con fecha de 1 de febrero de 2021.

## Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física.

## Resultados del Examen de Condición Física de California (Ciclo Escolar 2018-19)

| Grado | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Cuatro de Seis Normas de Condición Física | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Cinco de Seis Normas de Condición Física | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Seis de Seis Normas de Condición Física |
|---|---|---|---|
| **7** | 18.3 | 21.2 | 21.4 |

Nota: Puntuaciones no son calculadas y aparecen rayas dobles (--) en la tabla cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

## C. Inclusión

### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar.

### Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2019-20)

Cada escuela ofrece varias opciones para que los padres participen en el proceso educativo. Oportunidades varían de sitio en sitio pero incluyen centro de padres, programas de educación parental, Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés), Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés), Comité Asesor de Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), Comité Asesor sobre Educación de Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), Consejo Asesor de Padres Afroamericanos (AAPAC, por sus siglas en inglés), líneas directas para la tarea, marcadores automatizados, conferencias parentales, noches temáticas curriculares en familia, capacitación y educación parental, voluntarios del salón y patio de recreo y oportunidades de liderazgo para los padres. Para mayores informes sobre estas y otras oportunidades, favor de comunicarse con la escuela.

A nivel distrital, los padres pueden participar en el Comité Asesor Distrital (DAC, por sus siglas en inglés), Comité Asesor Distrital de Estudiantes del Inglés (DELAC, por sus siglas en inglés), Comité Asesor Distrital de Afroamericanos (DAAAC, por sus siglas en inglés) y una variedad de grupos de enfoque de corto plazo enfocados en soluciones y comités asesores. Además, un Centro de Recursos Familiares está disponible de las 8 de la mañana a las 4:30 de la tarde. Metas del Centro de Recursos Familiares incluyen mejor comunicación entre la escuela/el hogar, mayor acceso a oportunidades de capacitación parental y familiar a nivel distrital y mayor acceso para recursos de participación familiar para las escuelas del distrito.

Contactos de Acercamiento a Padres:

PREPARATORIA ARROYO VALLEY
Sandra Valdez
Técnico II Bilingüe de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias
1881 W. Baseline St.
San Bernardino, CA 92411
Salón: B-102
(909) 383-2669

PREPARATORIA CAJON
Mitzi Brazfield
Técnico II Bilingüe de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias
1200 W. Hill Dr.
San Bernardino, CA 92407
Classroom: C-24
(909) 881-8121

PREPARATORIA INDIAN SPRINGS
Cathleen Vega
Técnico II Bilingüe de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias
650 N. Del Rosa Ave.
San Bernardino, CA 92410

Classroom: P-4
(909) 383-1716

PREPARATORIA PACIFIC
Martha Lopez de Salcedo
Técnico II Bilingüe de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias
1020 Pacific St.
San Bernardino, CA 92405
Classroom: Z-9
(909) 388-6431

PREPARATORIA SAN BERNARDINO
Mariam Alvarez
Técnico II Bilingüe de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias
1850 N. E St.
San Bernardino, CA 92404
Classroom: Z-3
(909) 886-7997

PREPARATORIA SAN GORGONIO
Olivia Nunez
Técnico II Bilingüe de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias
2299 Pacific St.
San Bernardino, CA 92404
Classroom: H-1
(909) 388-6526

CLÚSTER ARROYO/SAN BERNARDINO
Raul Marmelejo
Técnico II de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias

CLÚSTER CAJON/PACIFIC
Esmeralda McWilliams
Técnico II de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias

CLÚSTER INDIAN SPRINGS/SAN GORGONIO
Marco Spears
Técnico II de Relaciones con la Comunidad
Participación de Familias

## Prioridad Estatal: Ambiente Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Suspensiones y Expulsiones

| Tasa | Escuela 2016-17 | Escuela 2017-18 | Escuela 2018-19 | Distrito 2016-17 | Distrito 2017-18 | Distrito 2018-19 | Estado 2016-17 | Estado 2017-18 | Estado 2018-19 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Suspensiones** | 16.1 | 14.5 | 19.1 | 5.6 | 5.0 | 5.4 | 3.6 | 3.5 | 3.5 |
| **Expulsiones** | 0.2 | 0.4 | 0.2 | 0.2 | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |

### Plan de Seguridad Escolar (Ciclo Escolar 2019-20)

Fecha de Último Repaso/Actualización: 7 de noviembre de 2019
Fecha de Último Repaso con el Personal Docente: 12 de agosto de 2019

Cada alumno y maestro tiene el derecho de asistir a clases en una escuela libre de peligro físico y psicológico. Para ayudar las escuelas lograr estas metas vitales, el Estado de California ha obligado a que cada escuela de kínder-12º año desarrolle un plan integral de seguridad escolar. Repasado anualmente, el plan de seguridad escolar de una escuela es el resultado de un proceso sistemático de planificación en cooperación con las agencias locales de seguridad pública, líderes comunitarios, padres, alumnos, maestros, administradores y otras personas interesadas en prevención de delitos y violencia escolar. El plan de seguridad de cada escuela aborda las siguientes áreas claves: preparación, mitigación y prevención, respuesta y recuperación.

En estrecha cooperación con la Minimización de Riesgos de las Escuelas de California (Autoridad de Poder Conjunto), departamentos locales de policía y bomberos, la Oficina de Seguridad y Administración de Emergencias del Distrito realiza inspecciones sistemáticas de seguridad de las escuelas del distrito y proporciona informes de corrección a los administradores de escuela. Un sistema de seguimiento está en pie para asegurar cumplimiento y corrección de discrepancias.

Los sitios escolares también hacen simulacros programados para situaciones anticipadas de emergencia (tales como incendios, terremotos y encierros) para preparar los alumnos, el personal y otros interesados sobre como apropiadamente responder a aquellas emergencias. El distrito se adhiere al Sistema Estandarizado de Administración de Emergencias (SEMS, por sus siglas en inglés) y el Sistema Nacional de Administración de Incidente (NIMS, por sus siglas en inglés) impuestos por el estado de California para administración de emergencias. La Oficina de Seguridad y Administración de Emergencia también tiene la responsabilidad de coordinar la respuesta y recuperación de emergencias u otros desastres afectando al Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino (SBCUSD, por sus siglas en inglés).

## Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)

| Materia | 2016-17 Tamaño Promedio de Clase | 2016-17 # de Clases* Tamaño 1-20 | 2016-17 # de Clases* Tamaño 21-32 | 2016-17 # de Clases* Tamaño 33+ | 2017-18 Tamaño Promedio Tamaño | 2017-18 # de Clases* Tamaño 1-20 | 2017-18 # de Clases* Tamaño 21-32 | 2017-18 # de Clases* Tamaño 33+ | 2018-19 Tamaño Promedio Tamaño | 2018-19 # de Clases* Tamaño 1-20 | 2018-19 # de Clases* Tamaño 21-32 | 2018-19 # de Clases* Tamaño 33+ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Inglés** | | | | | 21 | 39 | 16 | 16 | 25 | 29 | 17 | 26 |
| **Matemáticas** | | | | | 30 | 4 | 8 | 16 | 26 | 10 | | 24 |
| **Ciencia** | | | | | 30 | 4 | 7 | 17 | 27 | 9 | | 24 |
| **Ciencia Social** | | | | | 31 | 3 | 8 | 16 | 31 | 4 | 1 | 24 |

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

## Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2018-19)

| Cargo | Tasa |
|---|---|
| **Orientadores Académicos*** | 465.5 |

*Un equivalente de tiempo complete (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2018-19)

| Cargo | Cantidad de FTE * Asignados a la Escuela |
|---|---|
| **Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)** | 2.0 |
| **Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)** | 1.0 |
| **Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)** | |
| **Psicólogo/a** | |
| **Trabajador/a Social** | |
| **Enfermera/o** | |
| **Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla** | |
| **Especialista de Recursos (no docente)** | |
| **Otro** | 1.0 |

* Un equivalente de tiempo complete (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

## Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar (Año Fiscal 2017-18)

| Nivel | Gastos Totales Por Alumno | Gastos Por Alumno (Limitado) | Gastos Por Alumno (Ilimitado) | Sueldo Promedio Docente |
|---|---|---|---|---|
| **Sitio escolar** | $6,479 | $422 | $6,058 | $69,018 |
| **Distrito** | N/A | N/A | $7,246 | $85,252.00 |
| **Diferencia Porcentual - Escuela y Distrito** | N/A | N/A | -17.9 | -21.0 |
| **Estado** | N/A | N/A | $7,506.64 | $82,403.00 |
| **Diferencia Porcentual - Sitio Escolar y Estado** | N/A | N/A | -21.4 | -17.7 |

Nota: Celdas con valores de "N/A" no requieren datos.

**El Departamento de Educación de California proporcionó dirección a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos estudiantiles a nivel escolar que serán reportado en los informes del 2018-19.**

## Tipos de Servicios Financiados (Año Fiscal 2018-19)

La meta común de todos los programas financiados de forma categórica en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino (SBCUSD, por sus siglas en inglés) es para asegurar que todos los alumnos--incluyendo los Estudiantes del Inglés, alumnos en desventaja socio económica, afroamericanos, hispanos, solo inglés, alumnos talentosos y superdotados y alumnos con necesidades excepcionales--lograr dominio de normas estatales y locales.

El programa educativo en cada sitio está basado en un proceso de planificación para mejoramiento que incluye miembros de la comunidad escolar como el director, los maestros, el personal auxiliar, los padres y los alumnos (al nivel secundario). Estos interesados forman una unidad organizativa llamada el Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés). El SSC desarrolla y anualmente supervisa, evalúa y modifica un plan llamado Plan Único para el Logro Estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés). El SPSA, basado en auto-estudio y colaboración, asegura que todos los recursos disponibles a la escuela estén coordinados y enfocados en proporcionar un programa educativo de alta calidad en donde todos los alumnos pueden lograr éxito.

Algunos alumnos tienen dificultad dominando normas estatales y locales del contenido académico. Ellos pueden estar en riesgo de no cumplir los requisitos de graduación. Para estos alumnos, los fondos del programa categórico son proporcionados. Fondos categóricos son dinero educativo suplementario utilizado para apoyo que aumenta el programa instructivo básico y aumentar el éxito académico de estos alumnos. Fondos categóricos proporcionan cosas tales como tiempo adicional del personal, oportunidades de desarrollo del personal, materiales estudiantiles suplementarios y otros servicios especializados, equipo y útiles.

Programas categóricos comúnmente presentes en los sitios SBCUSD son:

- Título I, Parte A de la Ley que Cada Niño Tenga Éxito (ESSA, por sus siglas en inglés)
- Fórmula de Financiación bajo Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés)

Además, programas categóricos han sido establecidos a nivel distrital para proporcionar servicios importantes y apoyo instructivo que ayuda aumentar el éxito académico. Los fondos categóricos en esta categoría apoyan los esfuerzos del distrito en las áreas de:

- Premio de Subvención Básica para Educación Vocacional (Voc Ed) - Ley Carl D. Perkins de Mejoramiento en Educación Profesional y Técnica de 2006
- Título I, Parte A de la ley ESSA - Apoyo a la Instrucción Efectiva
- Título III, Parte A de la ley ESSA - Instrucción de idioma para Estudiantes del Inglés e instrucción de idioma para alumnos inmigrantes.

Mejora de Programa

Se alienta a las Agencias Educativas Locales (LEA, por sus siglas en inglés) a usar intervenciones basadas en evidencia que sean razonables, necesarias y coherentes con el Título I, Parte A de la Ley (Federal) "Every Student Succeeds" (Todos los alumnos triunfan) (ESSA, por sus siglas en inglés), para mejorar el rendimiento estudiantil para aquellos alumnos que no alcance las normas de su nivel de año. A nivel local, el Distrito SBCUSD identifica las escuelas con mayores necesidades, en función de diferentes datos, incluidos los indicadores locales y estatales de progreso de los alumnos, para brindar recursos y servicios adicionales a las escuelas (denominado Apoyo Focalizado para el Progreso Escolar o TSSP, por sus siglas en inglés). Además, el interfaz de datos escolares de California se utiliza para identificar escuelas y grupos de alumnos que necesitan Apoyo y Mejora integral (CSI, por sus siglas en inglés), Apoyo y Mejora Focalizado (TSI, por sus siglas en inglés) y Apoyo y Mejora Focalizado Adicional (ATSI, por sus siglas en inglés).

## Sueldos Administrativos y Docentes (Año Fiscal 2017-18)

| Categoría | Cantidad Distrital | Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría |
|---|---|---|
| **Sueldo de Maestro Principiante** | $53,417 | $48,612 |
| **Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio** | $82,780 | $74,676 |
| **Sueldo de Maestro en el Nivel Superior** | $107,530 | $99,791 |
| **Sueldo Promedio de Director (primaria)** | $131,399 | $125,830 |
| **Sueldo Promedio de Director (secundaria)** | $141,977 | $131,167 |
| **Sueldo Promedio de Director (preparatoria)** | $161,365 | $144,822 |
| **Sueldo del Superintendente** | $337,203 | $275,796 |
| **Porcentaje del Presupuesto Correspondiente a los Sueldos de Maestros** | 33% | 34% |
| **Porcentaje del Presupuesto Correspondiente a los Sueldos Administrativos** | 4% | 5% |

Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados en https://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

## Formación Profesional (Tres Años Más Recientes)

| Medida | 2017-18 | 2018-19 | 2019-20 |
|---|---|---|---|
| **Cantidad de días escolares dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento** | 3 | 2 | 2 |

El Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino está comprometido a contratar el mejor personal posible y para proporcionar continuas oportunidades para apoyar y mejorar la práctica profesional para los educadores. Los mentores del Programa de Inducción Docente (TIP, por sus siglas en inglés), maestros consultores de Repaso y Ayuda de Compañeros (PAR, por sus siglas en inglés), mentores compañeros y especialistas del contenido trabajan con los maestros de forma sistemática. Los maestros, auxiliares docentes y administradores todos son proporcionados oportunidades para participar en programas de formación profesional (PD, por sus siglas en inglés). Un análisis de los datos académicos y conductuales del sitio son utilizados para proporcionar enfoque al Plan Individual de Rendimiento Estudiantil de cada sitio y utilizado para guiar la creación del plan de formación profesional del sitio. Los administradores del sitio y el Equipo de Formación Profesional (PDT, por sus siglas en inglés) trabajan juntos para establecer el enfoque de formación profesional del sitio que toma lugar durante Días de Colaboración semanales de despido temprano. Igualmente, el distrito brindó 3 días de formación profesional en el 2016-17 y 2017-18 y 2 días de formación profesional en el 2018-19.

SBCUSD ofrece una variedad de oportunidades de formación profesional para apoyar el mejoramiento de práctica instructiva. La meta de toda la formación profesional es aumentar competencia estudiantil en las materias básicas. Apoyo objetivo es proporcionado en las áreas de instrucción relevante, estrategias para ayudar los Estudiantes del Inglés, componentes esenciales de una lección ELD, implementación de Normas Básicas Comunes Estatales, creando rigurosas unidades estandarizadas de estudio, estableciendo una sólida base de Álgebra, estrategias GATE, implementando Apoyo de Conducta Positiva e integrando tecnología en la instrucción diaria.

Los sitios escolares apoyan el enfoque de sus mejoramientos instructivos identificados con la formación profesional a nivel del sitio y comunidades de aprendizaje con trabajo similar trabajan en los asuntos usando tiempo integrado en la jornada. Tiempo proporcionado a nivel distrital (días de colaboración) proporcionan una oportunidad para que los sitios desarrollen sus Comunidades Profesionales de Aprendizaje y niveles de colaboración enfocados en rendimiento estudiantil. Nuevos maestros y maestros practicantes participan en el Programa de Inducción Docente (TIP, por sus siglas en inglés) que se enfoca en las Normas de California para la Profesión Docente.

El Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino usa asesoramientos individualizados, integrados en el puesto de trabajo centrados en el CSTP (maestros) y CPSEL (administradores) y talleres en persona con valoraciones de seguimiento en el puesto de trabajo. Los administradores, los maestros y los miembros comunitarios reciben formación profesional mediante horario integrado en la jornada, talleres extracurriculares, horarios de capacitación durante vacaciones/periodos sin clase, asistencia en conferencias, colaboración/coordinación con programas de universidades locales, entrega en línea de contenido de formación profesional y asesoramiento individual. Oportunidades son creadas para desarrollo de redacción curricular, evaluación de normas y mejores prácticas instructivas, incluyendo enseñanza de la profundidad apropiada de conocimiento y entendimiento disciplinario.

Además, la Educación Especial ofrece una variedad de oportunidades de PD para apoyar los Planes Educativos Individuales (IEP, por sus siglas en inglés) de alumnos identificados. Formación profesional se enfoca en tendencias distritales, estatales y nacionales actuales en el áreas de Educación Especial. Al presente, temas disponibles incluyen la exitosa implementación de estrategias para alumnos con autismo, currículo para distintos grupos de discapacidades, administración conductual, análisis de datos, destrezas sociales, Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés), Planes de Apoyo Conductual (BSP, por sus siglas en inglés) y documentos legalmente justificables que mejor apoyan los alumnos y cumplen los requisitos estatales.